



# der Eppendorfer

Eppendorf  
Harvestehude  
Hoheluft-Ost  
Winterhude

Über 150 Jahre Eppendorfer Bürgerverein von 1875  
Neues und Interessantes aus den Stadtteilen mit Charme • Juni 2025

Foto: Marion Bauer



## TREFFPUNKTE UND TERMINE

### EBV-Sprechstunde

Sie erreichen uns unter  
 Vorstand: [vorstand@ebv1875.de](mailto:vorstand@ebv1875.de)  
 Büro: [buero@ebv1875.de](mailto:buero@ebv1875.de)  
 Redaktion: [redaktion@ebv1875.de](mailto:redaktion@ebv1875.de)  
 Website: <https://der-eppendorfer.de>  
 und <https://facebook.com/ebv1875/>



### Für Mitglieder und Gäste mit verbindlicher Anmeldung:

**16. Juni 2025 um 18.00 Uhr**  
 Spieleabend s. Text

### Kommunale Termine

**2. Juni 2025** Regionalausschuss  
**19. Juni 2025** Bezirksversammlung  
 jeweils um **18 Uhr** großer  
 Sitzungssaal, Robert-Koch-Straße

### EBV-Kegelgruppe

**5. Juni 2025 von 17 bis 19 Uhr**  
 Wichtig: Abmeldungen 1 Tag vorher!!  
 Victoria-Klausen,  
 Lokstedter Steindamm 87  
 Tel. 040-18064361 R. Luksch

### Ausflüge mit verbindl. Anmeldung

**13. Juni 2025 um 13 Uhr** s. Text  
 Spargeessen  
 im Tatenberger Fährhaus  
 Treffpunkt: HH-ZOB um **11.50 Uhr**  
**27. Juni 2025 um ca. 13 Uhr** s. Text  
 Matjes & Co. in Glückstadt  
 Treffpunkt: Dammtor Gl.3 um 12 Uhr  
 Brigitte Schildt, 0175 568 5640 sms

### Stammtisch

**24. Juni 2025 um 17 Uhr**  
 Café Borchers, Ecke Erika-/  
 Geschwister-Scholl-Straße

### Schwanenwesen

Olaf Nieß, Tel. 428 04 2495, E-Mail:  
[olaf.niess@hamburg-nord.hamburg.de](mailto:olaf.niess@hamburg-nord.hamburg.de)

### Rufnummern

Bürgertelefon 115  
 Polizei PK 23 Tel. 42865-2310  
 Polizeinotruf 110 - Feuerwehr 112  
 Hotline Saubere Stadt: Tel. 2576 1111,  
 Email: [info@srhh.de](mailto:info@srhh.de)  
 Hamb. Verkehrsanlagen: Tel. 8060-9040  
 Email: [einsatzleitung@hvva.de](mailto:einsatzleitung@hvva.de)  
 Defekte Straßen, Laternen, Bänke,  
 Schilder usw.: Meldemichel  
[www.hamburg.de/melde-michel/](http://www.hamburg.de/melde-michel/)

## Einladung zum Spieleabend

für Mitglieder und Gäste

**Montag, den 16. Juni 2025 Beginn: 18 Uhr - Ende: ??**  
**Einlass ab 17.30 Uhr.**

Eine kleine Auswahl an Spielen  
 stellen wir selbstverständlich zur Verfügung.  
 Es steht Ihnen natürlich frei, Ihre eigenen Spiele mitzubringen.  
 Getränke sind gegen Gebühr erhältlich.

Wir spielen in der barrierefreien Begegnungsstätte  
 der Kirche St. Martinus (Martinistr. 33),  
 die mit den Buslinien 20 und 25 gut erreichbar und barrierefrei ist.

Wir bitten um **verbindliche Anmeldung** bis zum **12. Juni 2025**  
 In der Räumlichkeit finden max. 35 Personen Platz.  
 Mitglieder sind bei der Anmeldung vorrangig.  
 E-Mail: [schildt.b@web.de](mailto:schildt.b@web.de) oder per sms 0175 568 56 40



## Geburtstage

**1. Juni bis 30. Juni 2025**

02.06. Gerhard Lampe	14.06. Klaus Piernicki
03.06. Julius Wettwer	15.06. Marion Bochinski
06.06. Norbert Chmielarz	16.06. Anette Büschen
07.06. Martin Payant	25.06. Irmgardt Wendt
08.06. Ingrid Weber	
09.06. Kurt-Jürgen Schimmelpfeng	

**Herzlichen Glückwunsch**  
**zum Geburtstag und Gesundheit für das neue Lebensjahr**  
**wünscht Ihnen der Eppendorfer Bürgerverein.**

Der Vorstand

### Für alle „Geburtstagskinder“ im Juni: Glückwunschgedicht

**Wohlgefühl soll überwiegen und Probleme seien klein.**  
**Sie sollen keinen Schnupfen kriegen, auch kein größ'eres Unwohlsein.**  
**Außerdem viel Lebensfreude und dass alles immer passt,**  
**wünschen herzlich wir Ihnen heute, weil Sie ja Geburtstag haben.**

Verfasser: unbekannt



Brigitte Schildt

040  
43 27 44  
11

**Trost  
werk**

**andere  
Bestat-  
tungen**

## EBV-Reise 2025

Die diesjährige Reise in das Erzgebirge nach Oberwiesenthal steht. Es geht los am **Sonntag, den 24.8. bis Freitag, den 29.8.2025**. Zur Zeit stehen keine Einzel- oder Doppelzimmer mehr zur Verfügung. Es bleibt natürlich immer noch die Chance, wenn jemand aus Krankheitsgründen rechtzeitig absagen muß. Treffpunkt ist am **24.8.2025 um 8.00 Uhr** Kellinghusenstraße. Die Unterkunft und Ausflüge entnehmen Sie bitte aus dem Artikel in der Februar-Ausgabe 2025. Die Kosten im Doppelzimmer betragen pro Person **510,00 Euro** und im Einzelzimmer pro Person **565,00 Euro**. Wer gesundheitliche Probleme hat, sollte daran denken ggf. eine Reiserücktrittsversicherung vorher abzuschließen. Es werden weder vom Hotel noch vom Busunternehmen Rückerstattungen bei einer Abmeldung geleistet. Die Verbindlichkeit tritt ab **01.06 2025** und mit Überweisung der Reisekosten inkraft. Bitte überweisen Sie Ihren Reisepreis bis spätestens zum **30. Juni 2025** auf das EBV-Konto:

**Commerzbank AG Hamburg**

**IBAN: DE42 2004 0000 0325 8001 00**

**BIC: COBADEFFXXX**

G. Weibchen, Tel. **040-5208263** oder E-Mail **guenter.weibchen@gmx.de**

**Im Januar ein Gedicht zu lesen,  
ist so schön wie ein Spaziergang im Juni.**

Jean-Paul Sartre

## Der Matjes ruft - auf nach Glückstadt!



Wann: **Freitag, den 27. Juni 2025**

**Treffpunkt:** Dammtor - Gleis 3 um **12 Uhr** im mittleren Bahnbereich. Um **12.10 Uhr** Abfahrt RB 61 Richtung Itzehoe, Ankunft ca. **12.50 Uhr**. Vom Bahnhof bis zum Binnenhafen: Restaurant zur Alten Mühle benötigen wir vorauss. 10-15 Min. je nach Kondition und Wetterlage.

Es werden nur **verbindliche Anmeldungen** angenommen. Bitte angeben, ob Matjesgerichte oder anderes gewünscht wird. Preislage für Matjes: ab 16 bis 18 Euro für 3 Filets, inkl. Bratkartoffeln. Andere Gerichte entnehmen Sie bitte der Speisekarte vor Ort.

Wir haben eine Tischreservierung ab **13.00 Uhr** für max. 15 Personen gemeldet, egal ob diese zusammen per Bahn anreisen oder mit dem Pkw. Mind. Teilnehmerzahl: 10 Personen.

**Wichtig:** Gäste, die mitfahren wollen, geben bitte bei der Anmeldung Ihre Tel.- oder Handynummer an, wegen der Erreichbarkeit. Pkw-Anreisende müssen sich bitte ebenfalls tel. anmelden! Parkplätze sind in Restaurantnähe vorhanden.

Anmelde- bzw. Abmeldeschluss ist am: **23.6.2025 bis 17.00 Uhr!!!**

Tel. **0175 568 5640** sms oder E-Mail: schildt.b@web.de

Informationen zum Restaurant siehe: [www.restaurant-zur-alten-muehle.de](http://www.restaurant-zur-alten-muehle.de)

Tel. 04124/1807 - Anschrift: Am Hafen 54 - Glückstadt

Brigitte Schildt  
Foto: M. Dodenhof

## AUS DEM INHALT Eppendorfer Bürgerverein

Treffpunkte und Termine	2
Einladung Spieleabend	2
Geburtstagsliste mit Gedicht Juni	2
EBV-Reise 2025	3
Glückstadt - Matjes	3
Linedance im Stadtpark	4
Jubiläumsfest bei St. Markus	4
Kellinghusenpark	5
Spargelausflug	6
Kommunales	6
Wir trauern um	6
Gestern & Heute	7
EDT-Angebot	8
Gedicht	8
Gestalten Sie den EBV mit	9
Mitgliedsantrag	9
Kirchen o. Termine	10
Impressionen Maischolle	10
Gedicht unvollständig H. Köllisch	10
Martinierleben,	
Geschichtswerkstatt	11
Stadtparkverein	11
vorläufige Präsentation U5	12

## IMPRESSUM der EPPENDORFER

**Herausgeber:**

Eppendorfer Bürgerverein v. 1875

Schedestr. 2 • 20251 Hamburg, Tel.: 040 / 46 96 11 06

Zuweg Hintereingang Schedestr./Frickestr.26 im Souterrain

**V.i.S.d.P.:**

Brigitte Schildt

**Redaktion:**

Brigitte Schildt, Marion Bauer, Christian Altstaedt,

Julius Wettwer, Winfried Mangelsdorff

Jeder Verfasser trägt die Verantwortung für seinen Beitrag.

Leserbriefe und eingesendete Artikel spiegeln nicht die Meinung des EBV wider.

**Erscheinungsweise:**

zum Monatsbeginn, 10 Exemplare pro Jahr

Jahresabonnement ab 01/2024: EUR 30,00

Auflage z.Zt. 5.000-6000 Exemplare im Abonnement und

Auslage.

Nachdrucke, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers. Bei Veröffentlichung von Zuschriften wird nur presserechtliche Verantwortung übernommen.

**Produktion:**

Mathias Schürger

Tel.: 0171 / 839 0 212

**Anzeigen:**

Mathias Schürger Tel. 0171 / 839 0 212

E-Mail: [verlag-b-neumann@t-online.de](mailto:verlag-b-neumann@t-online.de)

E-Mail: [anzeigen@ebv1875.de](mailto:anzeigen@ebv1875.de)

Achtung: Es gilt die neue Preisliste ab 1. Januar 2024

**Sie sind umgezogen oder haben eine neue Telefonnummer oder E-Mail-Adresse oder eine andere Bankverbindung?  
Bitte informieren Sie uns rechtzeitig!**

## Linedance - Flashmob



Als am 3. Mai hunderte von begeisterten Linedancern auf der Wiese vor dem Planetarium zusammenströmten und mit ihren rhythmischen Schritten den Boden zum Beben brachten, wird den dort lebenden Maulwürfen bestimmt der Schrecken mächtig in die Glieder gefahren sein. Das war der diesjährige Linedance Flashmob! Schon seit Jahren finden in Städten auf der ganzen Welt am 1. Mai-Wochenende zeitgleich diese Events statt. Der Linedance ist der Tanz der Cowboys, Sie haben ihn bestimmt schon mal bei einem Western im Fernsehen gesehen. Die Akteure stehen in Reihen nebeneinander und tanzen zu den Liedern synchron nach einer bestimmten Choreografie. Das Schöne beim Linedance ist, dass man keinen direkten Partner braucht. Ideal für Singles - man tanzt allein und doch zusammen in der Gruppe.



Der 3. Mai war ein wunderbarer sonniger Tag. Als die Country Songs über die Musikanlage des Planetariums auf der Wiese erklangen, war die Stimmung großartig. So mancher Zuschauer reihte sich spontan ein und es war nicht schlimm, wenn dann manchmal die Schrittfolge nicht passte. Wichtig war nur: Alle hatten Spaß! Die Tanzschule „die2“ haben den Flashmob organisiert, und die Vereine und Tanzschulen in und um Hamburg haben sich angeschlossen. Im Anschluss gab es eine große Line Dance Party mit knapp 200 Personen, insgesamt waren es beim Flashmob ca. 600 Personen. Für 2026 wird es wieder einen Flashmob geben. Vielleicht sind Sie dabei?

Text: Marion Bauer  
Fotos: Tanzschule „die2“

Promotion

## Hamburger\* mit Herz feiert buntes Jubiläumsfest

**HAMBURGER\* MIT HERZ** **12. JUNI 2025**  
Kirchplatz St. Markus  
in Hoheluft 16.00 Uhr

**15 JAHRE**

**JUBILÄUMS-FEST**

Ab 16 Uhr  
**PODIUMSDISKUSSION**  
„So geht Integration“  
**17:30 Uhr POETRY SLAM**  
**19 Uhr LIVE-MUSIK MIT „MIU“**  
+ Buntes Rahmenprogramm  
und unsere Integrationsprojekte

Hamburg | Bezirksamt Hamburg-Nord | kohero | KAMPF KUNSTE | St. Markus-Hoheluft

Hamburger\* mit Herz ist ein gemeinnütziger Verein in Hoheluft, gegründet vor 15 Jahren mit dem Ziel, Geflüchteten die Ankunft in Hamburg zu erleichtern und gesellschaftliche Teilhabe zu ermöglichen.

Am **12. Juni** lädt der Verein alle Anwohner:innen und Interessierte zum bunten Jubiläumsfest auf den **Kirchplatz bei der St. Markuskirche** ein. Los geht es um **16 Uhr** mit einer Podiumsdiskussion zum Thema „So geht Integration“ mit einem Grußwort der neuen Bezirksbürgermeisterin Dr. Bettina Schomburg. Anschließend sorgt ein Poetry Slam mit vier Künstler:innen sowie die Band Miu für Unterhaltung. Für das leibliche Wohl ist durch ein internationales Buffet gesorgt.

Eine Ausstellung mit 15 Tafeln informiert vor Ort über die Gründungsgeschichte des Vereins. Bereits vor 10 Jahren startete Hamburger\* mit Herz das Mentoring-Programm für Geflüchtete in Hamburg. Heute sind rund 170 Mentoring-Tandems aktiv. Und weitere Mentor:innen werden gesucht. Auf dem Jubiläumsfest steht der Vorstand und viele Ehrenamtliche für Auskünfte zur Verfügung. Weiter Informationen unter [www.hamburger-mit-herz.de](http://www.hamburger-mit-herz.de)

## Eppendorf historisch

# Der EBV und die Rettung des Kellinghusenparks

Wie schön, dass wir den Kellinghusenpark haben! Mächtige Bäume, eine Spielwiese mit guten Picknick-Qualitäten, von Bienen umschwirrte Blumenbeete vor gemütlichen Sitzbänken, ein schilfbewachsener Ententeich – ein sehr angenehmer Aufenthaltsort nur wenige Schritte von der Eppendorfer Landstraße entfernt. Vor 100 Jahren, als Carl August Schröder, ein Enkel von Bürgermeister Kellinghusen, das Gartengrundstück an die Stadt verkaufte, sah es so aus, als würde das Idyll verschwinden. Im Dezember 1925 beschloss der Senat den Bebauungsplan I: Quer durch das Gelände sollten neue Straßen angelegt und Wohnhäuser errichtet werden. Das hätte bedeutet: Alle Bäume wären gefällt worden!



Der Baumbestand galt allerdings schon damals als bedeutendes Naturdenkmal, insbesondere eine etwa 300 Jahre alte Rotbuche genoss große Bewunderung. Das brachte den Gartendirektor Otto Linne auf den Plan: „Diese Blutbuche, eines der ältesten Exemplare dieser Baumart, ist allein wert, auch unter Aufwendung erheblicher Mittel erhalten zu werden“. Oberbaudirektor Fritz Schumacher ließ sich überzeugen und so entstand der Plan II, der den Erhalt des Parks vorsah. Als Konzession an die Finanzdeputation sollte nur an der Eppendorfer Landstraße eine Randbebauung erfolgen. 1926 befasste sich der Senat erneut mit den Plänen, doch wieder entschied sich die Mehrheit gegen den Park und für die Bebauung, die Geld in die Kasse spülen würde.

Jetzt mussten die Eppendorfer die Sache selbst in die Hand nehmen. Der Eppendorfer Bürgerverein von 1875 war damals die größte kommunale Organisation des Stadtteils mit vielen einflussreichen Mitgliedern. Er warb vehement für den Erhalt des Parks. Auch andere Gruppen wurden aktiv, in der lokalen Presse kritisierten Artikel den Senatsbeschluss. Dieser öffentliche Druck zeigte Wirkung! In einer Anfrage wies der Abgeordnete Emil Friedrich Massié darauf hin, dass „die Erregung in der Bevölkerung recht groß“ sei. Erneut flammte die Diskussion auf und schließlich kommt das Happyend: Am 18. Mai 1927 beschloss die Bürgerschaft, den Park zu erhalten. Für die Randbebauung verkaufte die Stadt



**WOLFFHEIM** **WOLFFHEIM**

Die 100% Experten für Wohnimmobilien



*Ihr Anliegen ist bei uns Chefsache*

Eppendorfer Landstraße 45 · 20249 Hamburg  
Tel. 040 460 59 39 · [www.wolffheim.de](http://www.wolffheim.de) 

ein Grundstück an einen privaten Bauunternehmer und die Architekten Hans und Oskar Gerson erhielten den Auftrag, dort Häuserblocks zu errichten. Noch einmal musste der EBV aktiv werden, um den heute sehr beliebten Durchgang von der Eppendorfer Landstraße aus in den Park durchzusetzen. Linne war dagegen, er fürchtete um die Ruhe des Parks, doch der Senat entschied im Sinne des EBV. Die prächtige Rotbuche erfreute noch viele Jahre lang die Parkbesucher. Erst 1988 wurde sie wegen Überalterung gefällt.

Text/Fotos: Marion Bauer  
Quelle: Hakim Raffat,  
Eppendorf und seine Parks,  
Stadtteilarchiv Eppendorf e.V., 2007



## Auf nach Tatenberg in den kleinsten Stadtteil der Vier-und Marschlande

Spargelessen mit Schinken oder natur oder mit anderen Beilagen - alles ist möglich!

Das Restaurant Tatenberger Fährhaus bietet eine gute Spargel-Qualität aus Inzmühlen an.

Preislage: ca. 20 Euro mit Kartoffeln, holländ. Soße und zusätzlich mit Schinken ca. 25 Euro.

Wann: Freitag, der **13. Juni 2025** - Treffpunkt: HH-ZOB um **11.50 Uhr**.

Tischreservierung: 13 Uhr für ca. 10 (+) Personen.

Interessierte Spargelfreunde und -freundinnen, die mitfahren wollen, melden sich bitte bis zum **10. Juni 2025** bei mir an.

Brigitte Schildt - 0175 568 5640 per sms

## Kommunales

### Umbau Eppendorfer Marktplatz und Schottmüllerstraße

Die LSBG hat in der Mai-Sitzung des Regionalaus-schusses die Planungen zum Eppendorfer Marktplatz und zur Schottmüllerstraße vorgestellt.

Daraus geht hervor, dass der Umbau des Marktplatzes demnächst beginnt und anderthalb Jahre dauert.

Die Maßnahme in der Schottmüllerstraße wird damit verknüpft und nutzt Ergebnisse des Umbaus des Marktplatzes.

Text: E. Augustin

### Wir trauern um unsere langjährigen Mitglieder

**Christof Lippold  
und**

**Berthold Foth  
Guttempler-Haus Eppendorf**

Wir werden den Verstorbenen stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser herzliches und aufrichtiges Mitgefühl gilt den Familienangehörigen und allen, die ihnen nahe standen.

Promotion

## Schwere oder müde Beine?

Unser Körper ist ein wirklich komplexes System. Ganz wichtig ist ein funktionierender Blutkreislauf. Durch den gesamten Körper verlaufen Venen. Die Hauptfunktion der Venen in den Beinen ist es, das sauerstoffarme Blut aus den Beinen zurück zum Herzen zu transportieren und somit den venösen Rückfluss des Blutes zu ermöglichen. In den Venen sind Klappen enthalten, die verhindern, dass das venöse Blut nicht in die Füße sackt und somit in die falsche Richtung fließen würde.

Diesen Transport des Blutes lässt sich mit einer LRR-Messung nachweisen. Die Messung findet außerhalb

des Körpers statt (nicht invasiv). Durch Infrarotstrahlen und einen Photosensor kann die Funktion der Venenklappen gemessen werden. Sollte die Venenklappen nicht mehr ordnungsgemäß ihre Aufgaben erfüllen, kann es u.a. zu Krampfadern und schweren Beinen führen. Eine sanfte Methode, um dem entgegenzuwirken, sind Kompressionsstrümpfe. Kompressionsstrümpfe können durch den Druck die Klappen soweit zusammenführen, dass der Bluttransport wieder gewährleistet ist. Informieren Sie sich bei Kriwat oder Ihrem Sanitätshaus.



**KRIWAT**  
GEMEINSAM IN BEWEGUNG

**KOSTENLOSER VENENCHECK**

Haben Sie manchmal **schwere** oder **geschwollene Beine**?  
Das kann auf eine Venenerkrankung hinweisen.

» Messung mit dem Bodytronic 200  
» Fachberatung

**Wann?**  
02.06. & 03.06.2025

**Wo?**  
Eppendorfer Landstr. 12  
20249 Hamburg

**Termine** unter:  
kriwat.de/aktionstage  
oder T. 0431 / 6611266

Bild © Bauerfeind AG

# Gestern & Heute

**Gastwirtschaft von Koch** bei der Friedenseiche am Eppendorfer Markt-  
platz, heute steht dort das Gebäude der Hamburger Sparkasse. Von Koch  
war früher Gärtner und Jagdaufseher in Eppendorf. In den zwanziger Jahren  
baute Chr. Harms das Lokal zum Kaffeehaus Friedenseiche um. Wegen der  
misslichen Lage an der Bedürfnisanstalt wurde das Kaffeehaus in Eppendorf  
allgemein „**Kaffee Pipi**“ genannt.

Text/Foto heute: C. Altstaedt  
Foto gestern: Gastwirtschaft von Koch, EBV-Archiv



## Kontakt zu uns:

Büro:  
Schedestr. 2 • 20251 Hamburg  
Tel. 46 96 11 06

Bankverbindung: Commerzbank  
IBAN: DE42 2004 0000 0325 8001 00  
BIC: COBADEFFXXX

Website: <https://der-eppendorfer.de>  
Facebook: <https://facebook.com/ebv1875>



Unter diesen Adressen finden Sie unsere aktuel-  
len Termine und die Zeitschrift „der Eppendorfer“  
zum Lesen und Downloaden.

**E-Mail-Adressen:**  
**Vorstand@EBV1875.de**

### Vorstand:

**1. Vorsitzende: Brigitte Schildt**  
B.Schildt@EBV1875.de

**2. Vorsitzender: Thomas Vonhof**  
T.Vonhof@ebv1875.de  
Für besondere Anlässe

**Schriftführerin: Marion Bauer**  
M.Bauer@ebv1875.de  
Protokolle

**Schatzmeisterin: Dr. Christiane Krüger**  
C.Krueger@EBV1875.de

### Beisitzer:

**Christian Altstaedt**  
C.Altstaedt@ebv1875.de  
Homepage, Facebook, Newsletter, Redaktion

**Ekkehard Augustin**  
E.Augustin@EBV1875.de  
Kommunales

**Imnira Gudzevic**  
I.Gudzevic@EBV1875.de  
besondere Anlässe

**Dieter Steinhäuser**  
D.Steinhaeuser@ebv1875.de  
Unterstützer in allen Bereichen

**Kooptierter Beisitzer:**  
**Mathias Schürger**  
M.Schürger@ebv1875.de  
Druck, Redaktion, besondere Anlässe

**Kooptierter Beisitzer:**  
**Günter Weibchen**  
G.Weibchen@ebv1875.de  
Unterstützer in allen Bereichen

**... und zum Glück gibt es noch viele  
helfende Hände...**

Der Vorstand ist dankbar für aktive  
Mithilfe und Engagement. Sagen Sie  
uns, wo Sie helfen können und wollen –  
ohne gleich in den Pflichtenkalender des  
Vorstands eingebunden zu sein.

**Der Pfingsttag  
kennt keinen Abend,  
denn seine Sonne,  
die Liebe,  
geht nie unter.**  
Theodor Fontane



**GOERNE-APOTHEKE**  
OLAF HANSEN e.K

Goernestraße 2 / 20219 Hamburg  
Tel.: (040) 47 80 94 / Fax: (040) 47 95 35

# Shall we dance?

Konzept und Regie John Neumeier  
Uraufführung

Freitag, den **20.6.2025**, Samstag, den **21.6.2025**  
jeweils um **19.30 Uhr** und am Sonntag, den **22.6.2025**  
um **19.00 Uhr**.

**Karten sind für Mitglieder gegen Vorlage des EBV-Ausweises á Euro 6,50 erhältlich.**

## Über das Stück

Mit ›Shall we dance?‹ setzt das Ernst Deutsch Theater die erfolgreiche Zusammenarbeit mit dem Bundesjugendballett fort. Nach ›Die Unsichtbaren‹ wird dieser Abend von John Neumeier konzipiert, choreografiert und in Szene gesetzt. Eine Entdeckungsreise durch das pulsierende Leben, die mutige Zeit, die Kreativität, Poesie und Musik der zwanziger Jahre.

John Neumeier beschreibt die Motivation für seine neue Kreation so:

»Die Zeit zwischen den Weltkriegen hat mich schon immer fasziniert. Künstlerinnen und Künstler wie Edna St. Vincent Millay, F. Scott Fitzgerald, Pablo Picasso, Marilyn Miller, Anna Pavlova und die bahnbrechende Innovation von Diaghilevs Compagnie haben eine legendäre Epoche geschaffen. Das Lebensgefühl dieser Zeit findet sich in der Musik von George Gershwin wieder und befeuert meine Inspiration.«



**ERNST DEUTSCH THEATER**

**Ernst Deutsch Theater**

**Wir freuen uns auf Sie!**

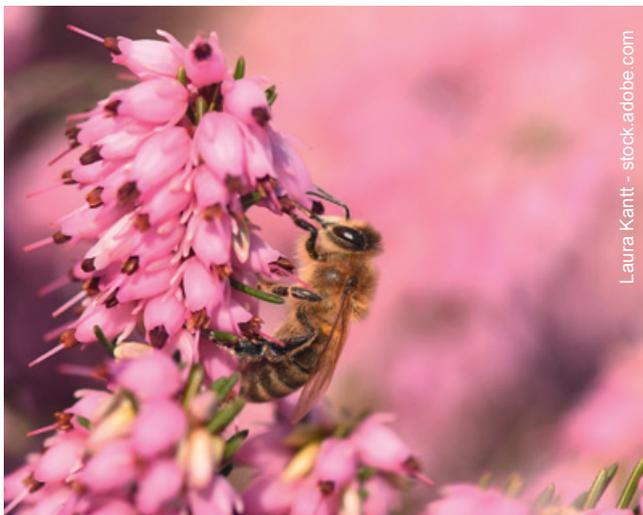
**Für 6,50 € ins Ernst Deutsch Theater\***

**Bestes Theater an der Mundsburg!**  
**Das Ernst Deutsch Theater bietet allen Mitgliedern des Eppendorfer Bürgervereins, Karten zum Preis von 6,50 € an.**

\*Kommen Sie, gern in Begleitung, am Freitag, Samstag oder Sonntag, jeweils nach der Premierenvorstellung zu uns und genießen Sie insgesamt 7x in der Spielzeit großartiges Schauspiel in Deutschlands größtem Privattheater. Bitte bringen Sie beim Kauf der Karte einfach Ihren Mitgliedsausweis mit. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ernst Deutsch Theater  
Friedrich-Schütter-Platz 1  
22087 Hamburg

Karten: 040 22 70 14 20  
www.ernst-deutsch-theater.de



Laura Kantt - stock.adobe.com



**Bestattungsinstitut  
St. Anshar**

**Adolf Imelmann & Sohn**

**Bestattungen sind Vertrauensaufträge**  
*Dieses Vertrauen wird unserer Firma seit 1934 entgegengebracht*

**Tag und Nacht erreichbar**

Sierichstraße 32 · 22301 Hamburg-Winterhude  
Tel. 0 40/270 09 21 · [www.imelmann-bestattungen.de](http://www.imelmann-bestattungen.de)



## Lüneburger Weide

**Die Lüneburger Heide  
ist eine Bienenweide,  
hier grasen wilde Bienen  
mit regungslosen Mienen.**

**Ist ihr Euter prall gefüllt,  
wird die Biene wild und brüllt  
und ein Melker eilt herbei,  
melkt die Biene einwandfrei.**

**Strahl um Strahl zapft er das Gold  
und verschickt es unverzollt.  
Ah! – jetzt wisst ihr, wie es geht,  
wenn der Honig vor euch steht!**

C. Altstaedt

# Liebe Leser und Leserinnen, Liebe Eppendorfer und Eppendorferinnen,

aus gegebenen Anlass möchten wir mehr mit Ihnen in Kontakt treten. Unser Verein ist in diesem Jahr 150 Jahre geworden. Das ist nicht allein unser Verdienst, sondern vor allem die Initiatoren, die am 25.2.1875 den Mut hatten, den Eppendorfer Verein zu gründen. Erst 1893 mit neuen Statuten wurde dieser Verein umbenannt in Eppendorfer Bürgerverein. Seitdem hat sich vieles geändert und für den Stadtteil auch verbessert. Unser Ziel ist und bleibt:

„Der Zusammenschluß der Bürger im Stadtteil Eppendorf zur Wahrnehmung seiner und der Interessen seiner Mitglieder auf kommunalem und wirtschaftlichem Gebiet. Die Förderung gemeinnütziger, kultureller, sportlicher, sozialer Angelegenheiten und historischer Interessen am Stadtteil Eppendorf. Die Pflege der Geselligkeit unter den Mitgliedern und deren Familien“.

Eine gewaltige Aufgabe für uns, die jetzt den Eppendorfer Bürgerverein leiten. Wir, d.h. der Vorstand und die Redaktion arbeiten Hand in Hand, um Sie über kommunale und gesellige Ereignisse zu informieren. Die Verteilung der Vereinszeitung „der Eppendorfer“ in den Eppendorfer Geschäften ist zur Zeit kostenfrei. Es sollte uns dazu dienen, dass wir Mitglieder gewinnen, um den Verein am Leben zu erhalten. Wenn Sie Ideen haben, die Sie selbst gerne umsetzen möchten, sprechen Sie uns an. Wir sind aufgeschlossen und dankbar für Ihr Engagement. Daher appellieren wir an Sie, werden Sie Mitglied im Eppendorfer Bürgerverein von 1875. Brigitte Schildt  
1. Vorsitzende



**Mitgestalten.  
Mitbestimmen.  
Miteinander.**

**Seit über 150 Jahren.**

**Ihr Eppendorfer  
Bürgerverein von 1875**

**Werden Sie Mitglied!**



**Der Juni ist die Pforte zum Sommer.**

Jean Hersey



**MITGLIED  
WERDEN**

**Ich beantrage die Aufnahme in den Eppendorfer Bürgerverein**

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Wohnort/Straße \_\_\_\_\_

Beruf \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_ Geb.Dat. \_\_\_\_\_

Ehe-/Lebenspartner \_\_\_\_\_ Geb.Dat. \_\_\_\_\_

Telefon privat \_\_\_\_\_ mobil/tagsüber \_\_\_\_\_

Aufnahmegebühr\* € \_\_\_\_\_ Beitrag € \_\_\_\_\_ Eintrittsdatum \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

\*) Mindestgebühr: einmalige Aufnahmegebühr ab € 5,00  
Jahresbeitrag Einzelperson ab € 40,-, Paare ab € 60,- und Firmen ab 1.1.2025: € 70,-

Wir bitten um Überweisung Ihres Beitrages - **nach Anweisung** - auf unser Konto:

Commerzbank AG Hamburg  
IBAN: DE42 2004 0000 0325 8001 00  
BIC: COBADEFFXXX

**Eppendorfer Bürgerverein von 1875**  
**Schedestr. 2, 20251 Hamburg**

**Evang.-Luth. Kirchengemeinde  
St. Johannis-Eppendorf**

Ludolfstraße 66, 20249 Hamburg  
Tel. 040 / 47 79 10

[www.st.johannis-eppendorf.de](http://www.st.johannis-eppendorf.de)

**Evang.-Luth. Kirchengemeinde  
St. Martinus-Eppendorf**

Martinistraße 33, 20251 Hamburg  
Tel. 040 / 48 78 39

[www.alsterbund.de/St-Martinus.de](http://www.alsterbund.de/St-Martinus.de)

**Evang.-Luth. Kirchengemeinde  
St. Markus – Hoheluft**

Heider Straße 1, 20251 Hamburg  
Tel. 040 / 807 93 98-10, Fax -19

[www.st-markus-hh.de](http://www.st-markus-hh.de)

**Evang.-Luth. Kirchengemeinde  
St. Anschar zu Hamburg Eppendorf**

Tarpenbekstraße 107, 20251 Hamburg  
Tel. 040 / 46 19 04

[www.stanscharhamburg.de](http://www.stanscharhamburg.de)

**Hauptkirche St. Nikolai am Klosterstern**

Harvestehuder Weg 118, 20149 Hamburg  
Tel. 040 / 44 11 34-0

[www.hauptkirche.stnikolai.de](http://www.hauptkirche.stnikolai.de)

**Katholische Kirchengemeinde  
St. Antonius**

Alsterdorfer Str. 73/75, 22299 Hamburg  
Tel. 696 38 38 - 10

[www.st-antoniushamburg.de](http://www.st-antoniushamburg.de)

**Neuapostolische Kirche**

Abendrothsweg 18 Gemeinde/Verwaltung  
Curschmannstr. 25 . 20251 Hamburg

Tel. 47 10 930

[hamburg-eppendorf@nak-nordost.de](mailto:hamburg-eppendorf@nak-nordost.de)

**Evang.-meth. Kirche**

Martinistr. 49, 20251 Hamburg  
Tel. 79 69 78 05

[www.emk.de/hamburg-eppendorf.de](http://www.emk.de/hamburg-eppendorf.de)

**Ökumenische Gottesdienste  
im Raum der Stille im UKE -**

**Krankenhausseelsorge im UKE:**

Tel. 040-7410 57003,

[krankenhausseelsorge@uke.de](mailto:krankenhausseelsorge@uke.de)

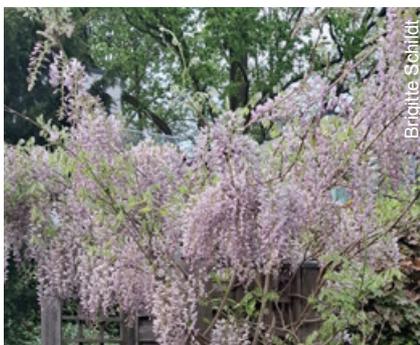
10:30 Uhr Raum der Stille,

Neues Klinikum, Geb. O10, 2.OG

## Maizeit - Schollenzeit

Unser Lieblingsrestaurant „Tatenberger Fährhaus“ verfügt über eine große Speisekarte mit leckeren Gerichten. Aber im Mai haben es uns die kleinen Schollen angetan, denn Freitags ist immer Fischtag.

Hier unsere Eindrücke vom letzten Ausflug. Fotos: Dieter Steinhäuser



Brigitte Schildt

## Gedicht

Hein Köllisch hat dieses Gedicht geschrieben - es fehlen die weiteren Zeilen. Wer kann helfen, ohne das Internet zu befragen.

*To Pingsten, ach wie scheun, -  
wenn de Natur so greun,  
un all'ns na buten geiht,  
dat is een wohre Freid!*

Irgendwann heißt es weiter:

*De Vadder geiht voran, -  
een witte Maibüx an,*

### Anzeigen-Annahme:

Tel.: 0171 8 39 02 12

oder senden Sie einfach eine Mail unter:

[verlag-b-neumann@t-online.de](mailto:verlag-b-neumann@t-online.de)

Wir beraten Sie gern und machen  
auch einen Termin

**Dienstag, 3. Juni - 15.00 - 17.00 Uhr**

**martini-erleben Café - Gastbeitrag ab ca. 15:30 Uhr**

Der Hamburger Autor von Krimis und Thriller, Robin D. Jensen, liest aus seiner Thriller-Reihe „Der Journalist“. Ort: Begegnungsstätte St. Martinus-Eppendorf, Martinistraße 33 | Eintritt frei, Spenden willkommen!

**Mittwoch, 4. Juni | 18:30 – 21:30 Uhr**

**Wir fühl'n uns DISCO – DISCO-ABEND 60 +**

Wir wollen wieder tanzen! Einlass für alle Tanzlustigen ab 60 aufwärts (jüngere Menschen sind in Begleitung eines/er über 60-Jährigen willkommen).

Ort: KUNSTKLINIK, Martinistraße 44a | Eintritt: € 6,-

**Donnerstag, 26. Juni | 10:00 — 12:00 Uhr**

**Frauenfrühstück mit Vortrag — Wie Hamburg zur Schwammstadt wird**

Ein Vortrag über Ideen und Aktivitäten, wie Hamburg sich dem veränderten Klima und den Auswirkungen wie Hitze, Überflutung usw. anpassen und eine lebenswerte Stadt gestalten kann. Ort: St. Martinus Begegnungsstätte, Martinistr. 33 | Kostenbeitrag € 5,-/erm. 3,-

**Freitag, 27. Juni | 10:30 — 11:30 Uhr**

**Singen für Jung und alt**

Singen und Musizieren für Menschen mit und ohne Demenz, gemeinsam mit Vorschulkindern einer Kita und Vorschule aus der Nachbarschaft.

Ort: KUNSTKLINIK, Martinistraße 44a | Eintritt: € 6,-

#### DAUERTERMINE

**Wieder jeden Mittwoch | 10:00 -12:00 Uhr und jeden Donnerstag | 19:00 – 21:00 Uhr**

**Boule im Park**

Boulebegeisterte treffen sich für Bewegung und Begegnung an der frischen Luft. Der Zugang zum Spielfeld ist barrierefrei, die einzige Voraussetzung ist gutes Wetter.

Info und Anmeldung: 040 / 780 50 40 40 | Ort: Boulebahn, gegenüber vom Bauspielplatz, Frickestraße Sackgasse

**Jeden Mittwoch | 12:00 – 13:00 Uhr**

**Yoga im Sitzen**

Zu steif, zu alt, zu krank, zu schwer – all das gilt nicht bei Yoga im Sitzen.

Info und Anmeldung: 0151/17100705 | Ort: Kunstklinik, Martinistr. 44a, Raum: Saal | Kosten: € 8,-

**Jeden Mittwoch | neu ab 7. Mai | 12:45 – 13:45 Uhr sowie 14: 00 – 15:00 Uhr**

**Fit im Park**

Draußen aktiv für Ältere. Der Kurs findet bei jeder Witterung statt. Treffpunkt: Eingang Bushaltestelle Martinistr./UKE | Teilnahme frei, keine Anmeldung.

**Jeden 2. und 4. Donnerstag im Monat**

**18:30 – 20:30 Uhr**

**Doppelkopf-Gruppe**

Diese Gruppe ist ein Nachbarschaftsangebot. | Ort: Kunstklinik, Brücke-Raum | Teilnahme frei, Anmeldung unter 0172 423 1133, Spenden willkommen.



Tickets für alle Rundgänge online über unsere Webseite oder bei Veranstaltungen zusätzlich an der Abendkasse.

**Sonntag, 15. Juni 2025 | 15:00 Uhr**

**Rundgang: Eppendorfer KulTour.**

**Ein Spaziergang von Club bis Kunst**

Die Eppendorfer KulTour zeigt, dass Eppendorf öfters den Zipfel der großen Kultur zu fassen bekommen hat. Der legendärste Musikclub Onkel Pö war hier, das prunkvollste Kino, aber auch Wohn- und Geburtshäuser von international bekannten Künstler:innen.

Treffpunkt: Lehmweg 44/Ecke Eppendorfer Weg | ca. 1,5 Stunden | € 10,-/erm. 5,- (zzgl. Gebühren), Anmeldung erforderlich.



**Stadtpark Verein  
Hamburg e.V.**

## Mitmachen bei der Pflege der Blühwiesen

**Dienstag, 03.06. von 16:30-18:00 Uhr**

Wir entfernen Spitzwegerich, Ackerkratzdisteln, Krausen Ampfer und Brombeeren von den Blühwiesen, damit diese nicht zu dominant werden.

Meldet euch gerne bei mir an, wenn ihr Lust habt dabei zu sein, unter:

[oekologie@stadtparkverein.de](mailto:oekologie@stadtparkverein.de)

Treffpunkt: Sierichsches Forsthaus,  
Otto-Wels-Straße 3



Bestattungen Ahlf GmbH & Co. KG  
Breitenfelder Straße 6  
20251 Hamburg

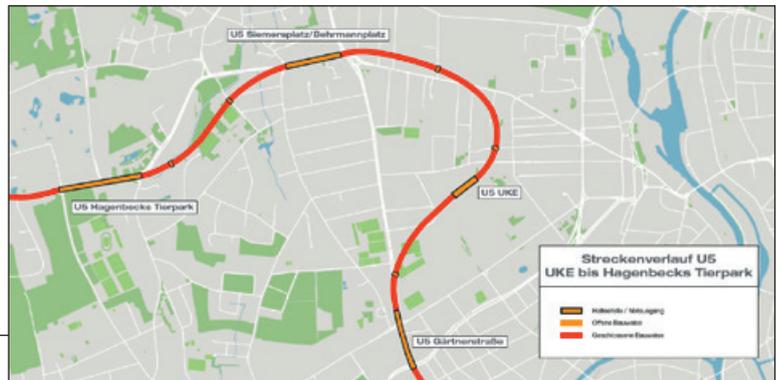
Telefon: 040/48 32 00  
[kontakt@ernst-ahlf.de](mailto:kontakt@ernst-ahlf.de)  
[www.ernst-ahlf.de](http://www.ernst-ahlf.de)

# Präsentation von H. Meyer

Am 14. April hatten wir Herrn Meyer, Projektbeauftragter der U5 und zuständig für Bürgerbeteiligung und Information bei uns zu Gast. Von dieser Veranstaltung zeigen wir Ihnen in dieser Ausgabe einige Fotos aus seiner umfangreichen Präsentation.

Einen vollständigen Bericht hierzu werden wir evtl. in der Doppelausgabe Juli/August veröffentlichen.

Brigitte Schildt  
Redaktionsleitung



## Haltestelle Gärtnerstraße

### Wesentliche Merkmale

-  Am Knotenpunkt von Magistrale und Ring 2
-  17.000 werktägliche Fahrgäste (Ein-, Aus-, Umsteiger)
-  Gärtnerstraße – Hauptbahnhof  
ca. 10 Minuten (aktuell: ca. 20 Minuten, 50% schneller)



## Haltestelle UKE

### Wesentliche Merkmale

-  Mitten auf dem UKE-Gelände
-  39.000 werktägliche Fahrgäste (Ein-, Aus-, Umsteiger)
-  8.500 neu angebundene Anwohnerinnen an das Schienennetz